

38  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΟΥΡΑΙΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1969

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Μουσδένι*.....  
 (παλαιότερον ὄνομα: *Μουσδένι*...), Ἐπαρχίας *Παφλίου*.,  
 Νομοῦ *Kabádal*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Βαρδῆ*  
*Καυδῆ*..... ἐπάγγελμα *Διδάσκαλος*.....  
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μουσδένι - Kabádal*.....  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον *Ποσὶς τῶν γεννηθέντων*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
 α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ἀναστάσιος Παδάδης*.....  
 .....  
 ἡλικία *67*.... γραμματικαὶ γνώσεις *Μητρικὸν Ἀλφάβητον*  
 ..... τόπος καταγωγῆς *Μουσδένι*.....

β) *Μουσδένι*..... *63* ἐτῶν *Ἀλφάβητον* *Μουσδένι*

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκήν ποιμνίων; *Δὲν ὑπάρχει ἰδιωτικὰ ἀγροτικὰ*  
*διὰ τὴν βοσκὴν ποιμνίων ὅτι αἱ ἀγροτικαὶ περιοχαὶ*  
*εἰς τὴν ἐπαρχίαν, εἰς τὸν νομόν, εἰς τὸ χωρίον καὶ εἰς τὴν κωμόπολιν*  
 Ὑπάρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
 ματα; *Εἰς τὴν ἐπαρχίαν καὶ ἐν τῇ κωμόπολει*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Εἰς τὴν*  
*ἐπαρχίαν καὶ ἐν τῇ κωμόπολει*.....
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του; *Οὐκ εἶναι τὴν διαμερίσκει ὁ πατήρ τὴν περιουσίαν*  
*ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ καὶ ἐν τῇ κωμόπολει*.....

- β'. 1) Οι κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις την γεωργίαν ή μόνον εις την κτηνοτροφίαν ; ή συγχρόνως εις αμφοτέρας, δηλ. την γεωργίαν και την κτηνοτροφίαν ; *βλ. παρακάτω*.....

Gurpreet Singh, Gurpreet Singh, Gurpreet Singh...

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; Μετὰ τὴν ἀρχαῖαν καὶ .....

Μεγάλα. ἄγχο. δο. νεα. ....

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Δεν βλέπω*

μοναστηρίων· ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτὰ; καὶ ὑπὸ τοίους οὖρους·  
ὡς ἄτομα ἢ με δολόκληρον τὴν οἰκογενεαίαν των.

Δεν. Διήκουν  
βιβλ. α. υπέρβα. χειρογράφου. Αδελφ. Εργάζονται  
ἐν αὐτῷ καὶ ἐν αὐτῷ βασιλεὺς ἀνενομήτων καὶ ἐξ ἐξοχίας

- 2) Πώς έκαλούντο ούτοι ; (κολλήγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Πρία ήτο ή κοινωνική των θέσις ;...

Օ՛րհուրդ չեմ արեալ (Քիչ քան ընդ), Կի Եւրոպայի -

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα); Εἰ. Εἰ. Σο. ...

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, ὁπλ. διὰ τὸ θερίσμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

Εκ του βιβλίου μου. Αν δει και γιναι. Και το βιβλίο  
και το γινώσκω και το γινώσκω. Και το γινώσκω και το γινώσκω.

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; .....

Greenfield V.C. Soil (Lump) 83 5th Mar 1902 ✓

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπὶ ἤγαγαν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας; ... ἔζησαν. εἰ. καθάραν. δ. ἔζησαν.

εργασίας, ... Κωφάκης ...  
καμάρου.

- β) Ἐπιγίγαναι ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται  
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-  
ματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. *ἐπιγίγαναι ἐποχικῶς*

Εἰ ἀπορήσῃ... καὶ οὐ φράσῃ (Τὸν κρείβεσθαι)...

Twenty.

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

• Единица факторів зміни умов.....

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας ; ... Τὸ 1915. ἐν μικρᾷ ὀσμῇ .....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἐρχο-

- 1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄστρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-  
θεια αὐτοῦ ; ... *Μηνόφρεσσιν καὶ Σωκράτει ἐπὶ ἀντιφά-*

нагледувајќи на натамошниот ѓ. бидејќи.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού ἁρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. Frabesi... 4. Vi... 7... 10...

2. labry 5. Teoxol 8.

3. दुर्लभ ..... 6 ..... 9 .....

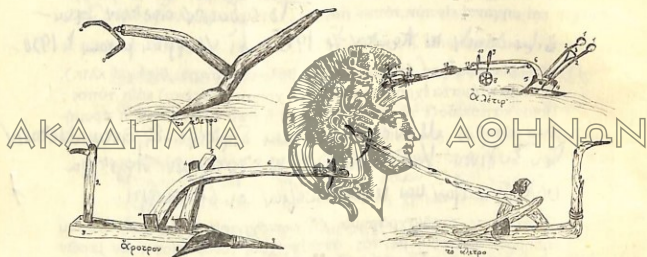


- 2) Τρακτέρ (από πότε είναι έν χρήση; *Διαλ. το 1960 και εντεύθεν*)  
3) Μηχανή θερισμού *Διαλ. το 1950* .....

- 3) Μηχανή θερσίμου *Δ. Παπαδόπουλος 1950* .....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) ε. 1955.....  
 5) Μηχανή ἄλωνισμού ε. 1950.....  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον Ξύλινος ἄροτρον.....

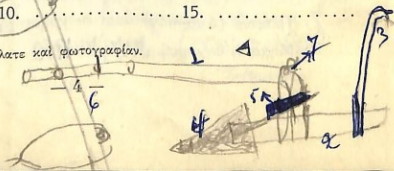
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| 1. <u>Ταβὰρι</u>    | 6. <u>Ζυγὸν</u>  | 11. .... |
| 2. <u>Πεδάρι</u>    | 7. <u>Βέρρα</u>  | 12. .... |
| 3. <u>Μορφορέρι</u> | 8. <u>Ζευδελ</u> | 13. .... |
| 4. <u>Ὑνι</u>       | 9. ....          | 14. .... |
| 5. <u>Ταβίνα</u>    | 10. ....         | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.





4) **Τὸ ὑνί.** Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἴναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Εἴθε μὴ ἐπὶ φρεσὶν... Εἴθε μὴ ἐπὶ φρεσὶν... Εἴθε μὴ ἐπὶ φρεσὶν... Εἴθε μὴ ἐπὶ φρεσὶν... Εἴθε μὴ ἐπὶ φρεσὶν...



5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου; *Εκ ξύλου*



7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

Նշանակումներ: Զուգահեռ, արժեք, ձևեր, գրություններ  
Հոմոգրաֆ -



8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος: *ἔχρησιμοποιεῖτο. ἔλα καὶ βοῦς...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *καὶ τὰ δύο ἢ ἓν...*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *Ναὶ. καὶ. διὰ τὸ ζυγῶν ἦτο ἀναγκαῖος!*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λουῖρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).



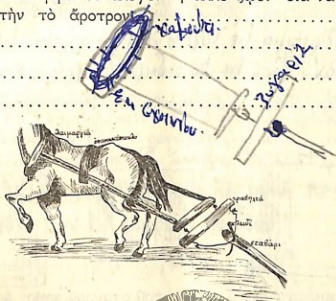
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζεύλα*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λουῖρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ζεύλα καὶ κατὰ τὴν ἐξέλιξιν αὐτοῦ...*

*ζεύλα: ... εἰς τὸν ζυγὸν καὶ τὸ ἄροτρον...*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *ἐν τῷ παλαιῷ (πρὶν τὸ ὄργωμα)...*  
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; *ἐν τῷ παλαιῷ...*  
*γίνεται ἐν κατὰ...*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆναι  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. . . . .



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ὄρου ἢ ἄλλος): 2) γυναῖκα: 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. Καθαριότητα, καὶ καθαὶ μὲν ἄνδρες, ὁρμυλῶν. αὐτοὶ εἶναι καὶ εἰς τὸ καθαῖον. ἰσοκύματα

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . . .

Τὸ ζῶζι μὲν καὶ ἄβυσσος καὶ τὰς ἀλλοτρίας ἐκ ζῆλου ἀποδο-  
γνίσκει τὴν ἑξ. ἑρμηνείαν: (ἐκδοῦνται παρὰ τοῦ ζῆλου ἀποδογ-  
νίσκει τὴν ἑξ. ἑρμηνείαν)

- 2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄστρον. *ὡς ἐν βιβλίοις*  
*ὡς ἐν βιβλίοις καὶ ὡς ἐν βιβλίοις. ὡς ἐν βιβλίοις καὶ ὡς ἐν βιβλίοις.*  
*καὶ ζυγαρίᾳ.*

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἡ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα; μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

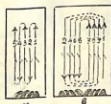
Ο Γενικός κατευνάγει τα ζώα μέχρι να αρχίσουν  
να βγαίνουν έξω από τα κελιά τους.....



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Τὸ ὄργωμα με εὐθείαν ἀνοίγειται με αὐλακὰς κατ'εὐθείαν. ἔτσι με τὸ διευθετῶν ἀνοίγειται αὐτὸ.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, στασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.); ἐν λωρίδα τοῦ καπνῶ ἐν αὐλακὰς με ἀνοίγειται.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακίαν; με αὐλακίαν

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον; ἐν γλαυκίῳ ἐν κικ. ἀροτροῦ καὶ κατὰ τὴν εὐθείαν με εὐκυρτῶν.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθεῶς, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ἐν διανοίξει τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί καθεῶς, εὐκυρτῶν καὶ κατὰ τὴν εὐθείαν.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *εἰς ὅλα καὶ ἀργώματα*.....

γ) Ἀροτρίασεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορὰς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα, αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *4. ὠτοφ. τῶν διβόλισματων γίνεται. μὲς ἐνὰ ὀργῶμα κατὰ τὸν ὄτον. ἀπὸ βόλον. Τὸτε ἔξαρκῆται. ὅτε καὶ μακριὰ συνδυαί.*.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Διὰ τὰ κηπευτικά γίνεται 3-4 ὀργώματα*.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*ἐκ αὐτῶν καὶ μὲς ἑνὶ τῶν μακρῶν. ἂν μὲν ἐν ἀσπαρτῶν*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Διὰ σίτου. ἐν. - ἂν ἀραβοσίτου 3. ὅτε τὸν σίτον ἀφαιρῇ καὶ κατὰ μακρῶν συνδυαί μὲς αὐτοῦ καὶ γίνεται ὀργώματα*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ **δισάκι** εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;.....

*ὅτε μὲν βόλον γίνεται τὸ διβόλι καὶ ἐξ αὐτοῦ δ. ὠτοφ. διαβρομίζεται. ὅτε καὶ ἐδάφους*.....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Τὰ γεωργικά...*

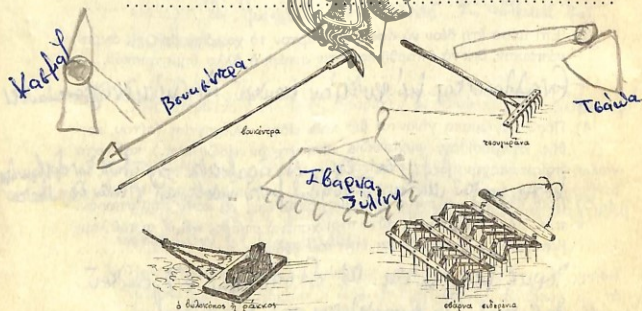
*Ξεραλκία μαλαρίζονται δι' τὴν βοσκίδα.*  
*Ράβδον (κάρκινον) ἐν τὴν αὐτῶν βουκέντρῳ*  
*εἰδωλὸν αἰσίου κίβδιν.*.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Γίνεται*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

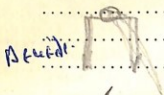
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Ο. Ζευγολάτης δὲν βοηθεῖται. μαρ. οὐδὲν. ὅταν τὸ  
χωράκι ἔχει κάρμα. τότε τὸν ἀποδίδουν καὶ τὸν βοσκὸν

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους

Τὰ κωστάκια. ἡ σπορὰ τῶν κωστῶν  
γίνεται στ' αὐτάκια

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ παλὰ βόσκη

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν ἐσπέρωντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

Τὰ γλυκὺν καὶ ξυρῶντα στ' αὐλάκια  
καὶ στ' αὐτὰ (βραγιές)

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)





- 5) Ποιος κατεσκεύαζε αυτά τα θειαστικά εργαλεία; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ... *Εσθλὴν Βελγίων* .....

*Eso uet beu gonggi!*

- 6) Ἡτο παλαιότερον (ἡ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θηρεισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ἡ ἀποκρίση ἔχει καὶ ἐξ ἑαυτῆς ἰσχύοντα καὶ.*

Сыктывкар. 01.09.2022 г. По. Р. С. -

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Είς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτηρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *E. 6.10.1... 2. κριθή 4. 2. βρώμη 4. 2. σίκαλις 4.*  
*Dyph. 0.7.10... 0.7.15 ἀπὸ τοῦ ἐδάφους - 4. 8. 6. 10. 1.*

σίκαις κλπ. Ε.616α... α. κεϊνῶν... μ. κορυμνῶν... ἐδαιοφόνος... ἐκ  
 ὀφθ. 0,10., ... 0,15... ἀπὸ τοῦ ἑδαίου - Η δὲ σικαίη... ἐκ

- 2) Οί στάχυες που έμεναν ( ή μένουν) εις τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ή πῶς λέγονται). . . . .

AKAΔHMIA *Alphabets* AOHNΩN

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξίες,  
πίσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σπαχῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; *Turkey*

Չվաճակողու ևս ծնու. Կճ. Տեղագրա. յետք Տեղագրի  
Երգից. Գրք. Ծն. Կարգից. Կճ. Տեղագր. Գ. Երգից. (12-13 ԾԳ)

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χειρὶς) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) . . .

καὶ τῶν ὁσίων εὐρισκόνται πρὸς τὴν ἀσπίδα καὶ τὸν θυρεόν  
σταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) : Πολλὰ Σφαγήματα (3-4)  
Ποικίλονται καὶ ἐπὶ τοῖς ὤμοις καὶ αἱ μέμברαι τῶν ὁσίων  
ἐκτείνονται ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κατὰ τὸν ὅρον.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
 λοῦνται ἀγκαλιές . . . *ἀγκαλιές . . . ἀπὸ τῆς ἀγκαλίσσης . . .*  
*μεθυσθῆναι . . . ἐξομεῖν . . .*



#### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποιοῦν ; *ἔρχονται καὶ . . .*  
*γυναῖκες . . . ἔρχονται καὶ ἀπὸ ἄλλων χωρίων . . .*

2) Πώς ἡμείνοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν) . . .

*Ἰουδαῖοι . . . μερομίσθιοι . . . ἔρχονται καὶ κατ' ἀποκοπὴν  
 κατὰ ἐκτέλῃα . . . ἀπὸ τῆς ἀποκοπῆς . . . εἰς χρῆμα . . .  
 οἱ ἔρχονται καὶ εἰς μερομίσθιοι . . . ἔρχονται καὶ  
 εἰς μερομίσθιοι . . .*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *οἱ ἔρχονται . . .*

*οἱ ἔρχονται αἱ γυναῖκες ἔφερον εἰς τὰς χεῖρας . . .  
 καὶ τὰς χεῖρας αἱ γυναῖκες ἔφερον εἰς τὰς χεῖρας . . .  
 καὶ εἰς τὰς χεῖρας αἱ γυναῖκες ἔφερον εἰς τὰς χεῖρας . . .*



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

..... *ὅχι. εἰς εἰδωλὰ.* .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγῳδία ; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐτραγουδοῦσαν* .....

..... *ὁ ἄγγελος. τραγῳδία - ἡδὲ εὐσεβεῖς αὐτοὶ δοκίμωται -* .....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. ....

..... *Δέν. ἀφαινοῦν. ἡδὲ εὐσεβεῖς.* .....

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

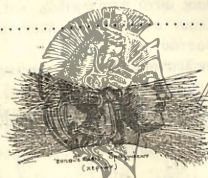
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

..... *Τὸ δεμάτιασμα ἐγίνετο αὐτοῦ καὶ μετὰ τὸν θερισμὸν αὐτοῦ νὰ εἴναι ὑπὸ τοῦ ἡλίου.* .....

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρῖς, ἀγκαλιές ; Πώς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουσιδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖον τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Μετὰ τὸ δεμάτιασμα. τὰ κλωνία. ἐν τῷ χωρῷ. Σεμνὰ...  
 καὶ... εὐδαιμονοῦ. διὰ τὸ εὐδαίμονο. Σεμνὰ. καὶ ἐν οἷο. εὐδαίμονο.  
 καὶ εὐδαίμονο. καὶ εὐδαίμονο. καὶ εὐδαίμονο. (Σεμνὰ).  
 καὶ εὐδαίμονο. εὐδαίμονο. καὶ εὐδαίμονο. εὐδαίμονο. εὐδαίμονο.  
 εὐδαίμονο.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συγκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συγκεντρώνοντο, ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Μετὰ τὸ δεμάτιασμα... 12-13... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο...  
 εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο...  
 εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο...  
 εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο... εὐδαίμονο...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Δὲν γίνεται.*  
*Σκαπάνη. καὶ βρύση. χυμὸν.*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τοῦ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν. *Δ. Ξαγυρή. καὶ χυμὸν. χυμὸν.*  
*ἢ. Σκαπάνη.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐστιν θίξο παλαιότερον ἢ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τοὺς  
 χειμῶνα με ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *ἡ διατροφή. καὶ*  
*ζωὴν. χυμὸν καὶ χυμὸν. ἢ. χυμὸν. σανόν, χυμὸν*  
*χυμὸν. ἔσθονται καὶ τὰ καλα. καὶ ἄλλοι. χυμὸν*  
*ἐν τῷ χωρὶ. μεταφέρονται ἐν δέματι. ἐν δέματι*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ἄ.) *ἢ. ἡ δρέπα. κατὰ τὰ δρέπανα. ἢ. ἡ δρέπα.*  
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρασις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *Αν. Σχολ. Εργαστήριο. Σχολ. Α.Κ.Ζ.*  
*απορ. βελ. δ.δ. τ.κ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Τ.κ. μετακιν. δ.δ. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

*Τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Τ.κ. μετακιν. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*δ.δ. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεματία. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; ....

*Θ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Θ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Θ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάγκη εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; *Α.Κ.Ζ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

*δ.δ. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*δ.δ. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*δ.δ. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *Α.Κ.Ζ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*

*Α.Κ.Ζ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Α.Κ.Ζ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*  
*Α.Κ.Ζ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. τ.κ. δ.δ. μετακιν. —*



- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνῆκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποῖαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

1. Αντικείμενο της έρευνας είναι η Εκπαίδευση και η Εκπαίδευση  
 2. Μεθοδολογία της έρευνας είναι η Εκπαίδευση και η Εκπαίδευση

- 6) 'Από πότε αρχεται το αλώνισμα και πότε λήγει; *Μέχρι 15.000*

6) 'Από πότε αρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει; *Αρχιτ. 200*  
*τὸν 10. Μαρτίου καὶ 31. Μαρτ. 30. Ἀπριλίου - Τετάρτη*  
*μία ἡμέρα το ἑσπέρα καὶ το ἡμέρα 20α ἑσπέρα.*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χλωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χρώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... Ποταμὸς ... ὕδωρ

Indon. Perseiduna, Departemen Per. dan Export. dan

проверили. Египет и Иудея -

- 8) Πώς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλκιμον ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἁλωνισμοῦ\* (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)..... *ἡ τοῦ καθαρισμοῦ καὶ δαπέδου*

See his report -

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Metode - .....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλῳνι.

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Η περιφέρουσα των δεικνύων σχ. το δένει σχ. -  
νοσα. διὰ τὴν περιφέρουσα των δεικνύων καὶ διὰ τὴν  
σταχύα καὶ τὴν βίβα -



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος αἰτηγερός,  
στρούλουρας, δουκάκη, βουκάκη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

ὅπου εἶναι ὑπάρχει σχ. το βίβα - Τὰ δένει  
αὐτὰ πρὸς τὸν ζυγὸν καὶ τὴν περιφέρουσα  
τῶν δεικνύων -

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὸς φωτογραφίας ἢ χυνογραφήματα).....

Τὰ βωα, ἐξελόντα διὰ καὶ ἐν τῷ δορυφαι-οἱ βελ  
διὰ βωα καὶ αἱ βωα διὰ καὶ βωα.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

Τὸ ἐν τῷ τῶν καὶ ἐστὶν ἀλωνιστικὸν



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμεθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Τώρα δὲ πῶς καὶ πῶς ἐστὶν ἀλωνιστικὸν



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

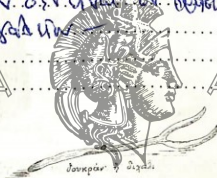
Ὁ Ἀλωνισμὸς ἀρχίζει στὰν βουκέντρα καὶ  
 φέρει καὶ ὅτε διακοπένται· Βάλλον ἐν τῷ  
 ἀλώνι καὶ ἀλυντέον καὶ ὅτε φέρει φέρει ἐν  
 δουράτι καὶ ἀλυντέον — ἔν τῷ δουράτι  
 ἀφ' οὗ δὲ τὸ δουράτι καὶ βουκέντρα καὶ ἐν τῷ  
 τῷ ἀλυντέον εἰς δουράτι .....

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποσον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Τὸ ξύλον δὲν εἶναι ἐν τῷ δουράτι οὐδὲν ἀλυν-  
 τέον δουράτι .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποσον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
 πους στάχους ; .....

Μάδετρα .....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα) .....

Μάδετρα ἦτο ἐν τῷ δουράτι  
 εἰς τὸ δουράτι .....

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *4. εργασία καὶ ἀλωνίσματα*  
*εἰσι δούλα καὶ 4. στρώσεις καὶ καὶ καὶ 4. δούλα..*  
*4. δούλα καὶ 4. στρώσεις*.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)  
*Μάλαμα*.....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισταὶ καὶ ἀγωνισταὶ), αἱ ὁποῖαι εἶχον βοδινὰ ἢ ἀγέλας καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν *ἡγεῖτοσαν. εἰδικὰ. ἀλωνιστὰς. αἱ δούλα. ἐργασία*  
*βοδινὰ καὶ ἀγέλας*.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).  
*Τὸ κοπάνισμα μὲ χονδρὸν ξύλον*.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....  
*ἐλέγετο. κοπάνι. ἢ κοπάνιδα. εἶχε. κοπάνι..*  
*βύττι. καὶ ἔλεγε. ἐλεγετο. κοπάνι*.....

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἄλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.): *ἐγὼ καὶ ἐλὼν αὐτῶν...*

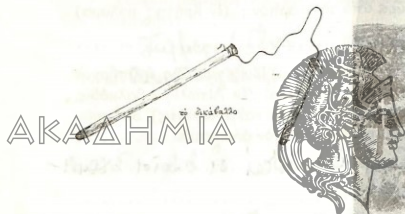
*Βούλευε καὶ ἐλὼν αὐτῶν... ἐγὼ καὶ ἐλὼν αὐτῶν...  
καὶ διὰ φακῶν καὶ ρεβιθῶν -*



κόπανος στερογυλός



ξύλο κομμομένο διὰ τὸ κοπάνημα  
μαζοῦ ἑνὸς δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν; *μόνον διὰ τῶν καὶ οἰκογενείας...*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχυος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας).

[illegible]

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐπαραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Στοιχεία: ΟΝΟΜΑ: ΣΠ. ΚΑ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ:

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλυσσαστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωποι, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

*[Handwritten signature]*

- 1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, ετοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με πρῖον ἐργαλεῖον σωφρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάκι, βλλαχοῦ: δικιργιάνη) καὶ πρῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Οἱ ἀδελφοί μου! Γεράνη!*

Σελόντο γωρος με τω Αφω α γωρση  
Αφω α γωρση -



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίνγισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.

Οὗτος εἶπε  
ὁμοίαν ἀποφάνει· Δὲν ἀναμύνηται τίποτε  
ἐν τῷ σωρῷ. —

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φυτῶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Μετὰ τὸ φυτῶρι.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Οὗτος ἀνέπεσε· ἀνδρῶν.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ὁ κόντυλος... ἀπὸ τοῦ κόντυλου... ἀνδρῶν...  
ὁ κόντυλος... ἀπὸ τοῦ κόντυλου... ἀνδρῶν...  
ὁ κόντυλος... ἀπὸ τοῦ κόντυλου... ἀνδρῶν...  
ὁ κόντυλος... ἀπὸ τοῦ κόντυλου... ἀνδρῶν...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλιασμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ... *ὁὐδὲν μετ' ἀνέμισματος· καὶ ἐστὶν ἐξ αὐτῶν*  
*ἡ δριμόνι.* .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

... *μετ' αὐτῶν.* .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνόμενων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' αὐτῶν τὸ κοσκίνον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

- 7) Ὃταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ στανρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

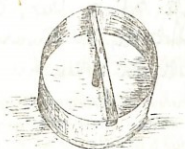
Ὃταν ἐτοιμασθῇ ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν.....  
 μεταφέρεται εἰς τὸν ἀποθήκη καὶ τοποθετοῦνται εἰς  
 δεμάτια καὶ μεταφέρεται εἰς τὴν ἀγορὰν.....

- 8) Ἀλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. .... οχι .....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἄλωνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέρατε δὲ καὶ ἱχνο-  
 γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *ἡ ἐκείνη μακροτέρα*  
*ἐν τῷ ἀνακλιτικῷ ἀποθετηρίῳ. - Εἰς εἰς δὲ τοῦ ἀφ' οὗ*  
*ἀποθετηρίου. - ἡ ἀφ' οὗ τοῦ ἀφ' οὗ. - Τὸ κατὰ*  
*τὸν ἀφ' οὗ τοῦ ἀφ' οὗ. - Τὸ κατὰ. (12 ~~κατὰ~~ <sup>κατὰ</sup>).*



μικροκλίμα



κοῦρτο

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὰ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέρατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

*... τὸ ἀφ' οὗ τοῦ ἀφ' οὗ. - Εἰς εἰς δὲ τοῦ ἀφ' οὗ*  
*τοῦ ἀφ' οὗ τοῦ ἀφ' οὗ. - Τὸ ἀφ' οὗ τοῦ ἀφ' οὗ.*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

*Εἰς τὸ ἀφ' οὗ.*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟΝ ; Τὸ ἄκουσον... ἀκούσον...  
 Ἐν τῷ ἄκουσον... οἱ ἀκούοντες... ἔσται...  
 ἡμεῖς... ἡ ἀκούουσα... ἔσται... ἡμεῖς...

5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

ἡ διαλογία... τοῦ σπόρου... ἔσται... ἡμεῖς...  
 διάρκειαν... τοῦ θερισμοῦ... καὶ... ἡμεῖς... ἔσται...  
 ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

ὅχι

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της ; ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ ποῖον χρόνον ;

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀνάμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...  
 ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς... ἡμεῖς...



- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

Ἰωάν. Πουρναράκη καὶ Γεωργ. Σ. Σ.

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ....

Κατὰ τὸ Πάσχα ἑμφαίστε καὶ καίετε  
αὐτοὺς ὁμοίωμα τῆς Ἰούδα.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

Κατασκευάζετε ὁμοίωμα τῆς Ἰούδα ἐξ ὀρεῶν καὶ  
χρυσῶν. Τὸ βάζετε ἐπὶ ἀναλόκιον καὶ ἀνακαίετε.

Σημ. Κατὰ τὴν διόικειαν καὶ περιβίναλ φυτὰ καὶ ἄλλα  
ἐκκαυροῦσαν καὶ τὰ ἐξήλ:

Καλόγεροι βῆλ ἐκλόσσε  
καὶ εὖν κρανιά λανθάνει  
καὶ εὖν κρανιά εὐσθάνει.

Ἐκαστε ὡφείμεσε ἑνα βαμνὶ θρόνισμα  
ἑνα βαμνὶ θρόνισμα —

Τὴ φέρωσε στὰν ὕψος τοῦ  
καὶ ὡς νὰ εἶ μωδὸν καὶ μὴ νὰ εἶ μωδὸν.

Καταβίβα καὶ ὡς μωδὸν.

Βασίλειος Κωνσταντίνου



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Β'. ΕΚΠ-ΙΔΕΥΤ. ΠΕΡΙΦ. ΚΑΒΑΛΑΣ

ΕΠΙΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ

ΜΟΥΣΘΕΝΗΣ

\*Αριθ. Πρωτ.

178

Προβ

Το Υπόγειον Γραφειον του Ελληνικου Διαγραφικου  
του Αναθεωρητικου Αδυναμ.

Αναγνωστικωδίου 14 Αθηναι Τ.Τ. 136

Εν Αθηναι.

Δια του Επιδευτικου Αμφ. Γραφειου  
β' Περιφερεια Καβαλα.

Εν Καβαλα.

Υποβλη

Γραφικωδίου δια γραφικου  
εργαδου και κατ' εδικοι καταλ.

ΑΡΑΔΗΜΙΑ

Εκ Μουσθενης τη 26-12-1969



Αναβλαιν την ταχην εν εφεδρεσι του διωγμου  
1846/24-11-1969 διαγραφικου και επιδευτικου του  
Αμφ. Γραφειου του β' περιφερεια Καβαλα και  
υποβλησιν συνυποβλησιν τα γραφικωδίου  
δια γραφικου εργαδου και κατ' εδικοι καταλ  
εφεδρεσι εφεδρετικωδίου δια του γραφικωδίου  
του η. Αναθεωρητικου Παιδαγωγ.

Ο Αμειν του Γραφειου

A. a. Τελετή ενιφάτα από τον 1920.

- 1) Οι ενιφάτες ιδιαιτέρως αποδοχίσις των  
βουρνις ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
αποδοχίσις αποδοχίσις αποδοχίσις αποδοχίσις  
οις ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
2) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
3) οι ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες  
ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

b. οι ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες  
ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

2) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

3) οι ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες  
ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

2) οι ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες  
3) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

4) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

5) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

6) α) οι ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες ενιφάτες  
β) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

δ. 1) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων  
2) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

2) ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων ενιφάτων

Ε' το σιδερένιο άρσενον χρησιμοποιήσαντο άνω το  
1915 και εις μηχανας μέχρι το 1930.

1) Το σιδερένιο άρσενον (μετέλλω ναϊβίλλω)  
εχρησιμοποιήσαντο εις ανθεκτικόν τον  
ξύλινον άρσενον ήτροφιδικάτων επί τω  
αυτώ τω ίδιω περιπτώσει και άρχαι και υδρα  
το συσχετισμούσαν οι σιδερένιοι με  
ειδικά υλικά

2) Τρανσίβ είναι ισχυρότερον μετά το 1940.

3) Μηχανή άρσενου μετά το 1950.

4) " δισδιάδοσις " 1955

5) " άγνοομένη " " ΑΘΗΝΩΝ

στ. 1) το ξύλινον άρσενον τω ναυτιλίωσαν  
ιδίονοι τυχόντες ξυλουργοί

2) - - - - -

3) - - - - -

4 Το ύψι τω ξύλινω άρσενω είναι πλεον  
μερική δα τω σιδερένι, άλλα δα χαλαρά  
αυτά είναι μηχανήσανται δα σιδερένι  
βελτιώσαντο

5)

6)



- 7) ἔργα διὰ τῆς κατασκευῆς τοῦ ἀποθέου  
 ἴτα το σκευασί, τοῦ πρί, τοῦ ἀπιδι τοῦ ἀραρι  
 καὶ οἱ ἄλλοι
- 8) διὰ τοῦ ἀραρι χρησιμοποιοῦντα καὶ βόει κα-  
 ῖον καὶ ἡμίονο καὶ ὄνοι
- 6) χρησιμοποιοῦντο καὶ δύο καὶ ἓν ἀράρι  
 τῶν ἀράρων,
- 9) διὰ τοῦ ἡμίονου καὶ δύο καὶ ἓν καὶ ἓν βόει  
 ἴτα ἀνερπίντο οἱ ἡμίονοι καὶ δι' ἓν καὶ ἓν  
 καὶ ἡμίονοι τοῖς βόει μεταχαλάρου  
 νοσῶν χαλάρου.

- 10) ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
- 11) οἱ ἡμίονοι καὶ οἱ βόει χρησιμοποιοῦνται  
 ἴτα κατασκευασί καὶ διὰ τῆς ἡμίας.
- 12) τοῦ ὄρχου καὶ δι' ἑνὸς καὶ ἑνὸς γίνεται ἡμίων  
 οὗ ἡμίονο καὶ ἡμίονο ἀράρι  
 ἡ ἡμίας καὶ δι' ἑνὸς καὶ ἑνὸς γίνεται καὶ χαλάρου καὶ χαλάρου

- Ζ. Ἀπορίσιν ὄρχου καὶ σαρφί,  
 παγιοῦ καὶ τῆς δι' ἑνὸς καὶ ἑνὸς  
 ὄνδρη ὄρχου.
- 6.1) τοῦ ἡμίονου καὶ βόει καὶ τῶν ἀράρων  
 γίνεται δι' ἑνὸς ἀπορίσιν καὶ ἡμίων
- 2) τοῦ ἡμίονου καὶ οἱ σαρφί ἀπορίσιν γίνεται  
 καὶ χαλάρου καὶ χαλάρου καὶ ἡμίων καὶ ἡμίων

- 3) ο γεωργός τὰ ψωφίδια φῶν τὰ καλὰ δύνῃ  
 μὴ σχοινί τῶν ὁσίων τὰ ἀριὰ ἔτασ  
 δεφίδια εἰς τὰ κέρματα τῶν φῶν.
- 4) τὸ ὄργημα μὴ τὸ φῶν ἀποσο γίνετα  
 μὴ τὸ σῆμα τοσχοφί τῶν φῶν εἰς μὴ  
 τὸ σιδηροῖτ φῶν μὴ γῆμιν ἀποσχοφίαν
- 5) ἡ σαρὰ τοῦ ἄγρου εἰς φῶν τὰ καλὰ  
 γίνετα μὴ γῆμιν εἰς τὸν ἀρὰν τοῦ  
 καλ' αἰγῶνα, μὴ δὲ τὸν σῶν ἀσχοφί
- 6) εἰς τὸν τῶν φῶν ἀρὰν εἰς ἀρχὴ  
 συνιδῶν τὰ σῶν φῶν εἰς τὰ καλὰ δύνῃ  
 τῶν φῶν ἀρὰν ἀρὰ φῶν τὸ ὄργημα
- 7) τὸ ὄργημα σῶν φῶν εἰς μὴ ἀποσο.
- γ) Αποσχοφί τοῦ ἄγρου ἀρὰ τὴ σαρὰ.
- 1) συνιδῶν μὴ εἰς ὄργημα γίνετα τῶν φῶν ἀρὰ  
 τῶν φῶν
- 2) διὰ τὰ καλὰ γίνετα 2-3 καὶ 4 ὄργματα.
- 3) τὸ γῆμα δὲ ἀρὰν ἀσχοφί εἰς ἀρὰν ἀρὰν  
 ἀρὰ σῶν φῶν ἀρὰ ἀρὰ δύνῃ εἰς ἀρὰν
- 4) εἰς ὄργημα γίνετα διὰ τὸν καλὰ φῶν  
 μὴ δύνῃ εἰς διὰ τὸν ἀρὰν γίνετα  
 4-5 ὄργματα ἀρὰ τὴ σαρὰ καὶ συνιδῶν  
 μὴ αἰὶ καὶ δύνῃ.









В. Демиѳъ Свѣтлицкинъ

- [illegible]

γ' Οἱ δεριολοί

- 1) Παιὶ δεριφου: δεριφου ναι ἀνδρε ναι γυ-  
ραινεῖς ἐργωρελ δὲ ναι ἀπὸ ἄλλα μέρη  
δεριολοί νηροφιδιοί.
- 2) νην'εορλο μὲ νηροφιδιον, νη ἀνζαφβουον  
ναι' ἀνωμοιρ (νουζουρὸν) ναι νη ἀφαιβίλιν  
νηο ουν'ιδωγ νη χριμα διολ το νητο  
οὐκ δὲ ἀγυρίζω διὰ τὴ τὸ γαβου.
- 3) Οἱ δεριολοί ἀνδρε ναι γυραινεῖς ἐργω-  
ρελ δὲ ἐργωρελ νηο νηο ἀνδρε νηο  
δανλζιδρε (ναραφίρε) ἀπὸ ἀποφύερε  
ναι τὴν δεριφου νηο νηο νηο δανλζε.  
νηο μίονε οὐκ νηο νηο οἱ δεριολοί ἀνζαφβουον  
διὰ τὴ νηο εἰοδαίονε νηο.
- 4) Νομίζω ὅτι διδιδίκο ἀποφύε νηο νηο  
νηο νηο νηο νηο νηο νηο.
- 5) Ἐραγουδουαρ: Μία βουραπουδα δεριφ-  
βουραπουδαφου. Ἐν νηο νηο νηο  
βουραπουδαφου, Ἐν νηο νηο νηο νηο  
οἱ νηο νηο νηο νηο.

{
  $\delta\tau\rho\iota\varsigma$ 
 $\xi\delta\tau\rho\iota\varsigma$ 
 βούραρον δ' αχρον. 17  
 αὐοὺν καὶ καὶ τοῖς ἴσχασι
 }



Ε. Λεγορίδης zur gebrückten

- 1) Η τιμή τούτου έχει δει να επηρεάζεται σε μεγάλο  
απόλυτον έδαφος από τα γεγονότα που συμβαίνουν  
δύο χρόνια πριν από τον πόλεμο ή αρχές  
μαρτίου.
- 2) η εξαγωγή γίνεται λιγότερο.

σθ. *Lignophila* var.

- 1) η διευρυνή των φωνών έγινε με τον  
χρησμό της φωνής γόρλα με διφθόγους  
αυτή και με βάση τα όσα είναι αυθό-  
ρουν ή με τον, περὶ ἡ, βίον τον  
μεταφράσεις με διφθόγους με νότα.
- 2) Ο σαρὶς διφθόγους με νότα
- 3) Το γόρλα με φωνή φωνάρον διφθόγους  
ή με τον φωνή με φωνή με  
φωνή με φωνή.



α. γ) Τα δεκάτια μεταφέροντο διὰ τῶν ψήφων  
εἰς τὸ ἀγνὶ τοῦ ὁμοῦ ἢ τοῦ ὑπερίου καὶ  
ἀγνίφοιο διὰ τῶν ψήφων διὰ τῆς δουάνης  
τοανίδος διὰ ἰδιωτέρων ἀγνίφου.

2) ὁ γνῶσις ὅπου τοῦ ὁμοῦ τῶν ταῖς ἀπὸ  
ἀγνίφου δεκάτια γίνονται δεκάτιοι.  
τοῦ ὁμοῦ τῶν ταῖς ἀπὸ τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν  
καὶ τῶν ὑπερίων ὁμοῦ τῶν ὑπερίων τοῦ ὁμοῦ τῶν  
ταῖς δεκάτια γίνονται ἀπὸ τῶν ὑπερίων  
διὰ τοῦ ὁμοῦ τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν  
καὶ τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν ὑπερίων.

3) ἀντιπῶν ἐν τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν  
ὑπερίων ἀπὸ τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν  
καὶ τῶν ὑπερίων ἀπὸ τῶν ὑπερίων.

4) τὸ ἀγνὶ ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν  
ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν  
ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν.

5) Τὸ ἀγνὶ ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν  
ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν  
ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν.

6) τὸ ἀγνῶσθαι ἀρχὴς αὐτὸ τὸ ὁρῶντες δευ-  
νῆσαν τοῦ λόγιου καὶ ἔχουσιν ἐν  
αὐτοῦ δυνάμει καὶ ἀποκρίσιν καὶ ἔχουσιν  
(ἐν τῇ νήσῳ 40 ἀγνῶσθαι καὶ 40 νήσους  
ἐν τῇ ἀγνῶσθαι) δευτὴρ αὐτὸ ἐξαρτῶν  
αὐτὸ τὸν ἀέρα τοῦ πνεύματος.

7) Παλαιότερα ἰσχυροτέρως ἀπερῶντες  
ἀποκρίσιν καὶ τὸν ἰσχυρὸν τὸν ἀποκρίσιν  
ἐκινῶν καὶ χυμῶν.

8) τὸ ἀγνῶσθαι καὶ ἔσος ἐκινῶν καὶ  
ἔσος καὶ τὸ κατέστησεν τὸν δυνάμει

9) Ἡ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι.

10) Ἡ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν

11) τὸ ἀγνῶσθαι τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν  
καὶ ἀποκρίσιν τὸν ἀγνῶσθαι ἐκινῶν

- α. Ἀγνίστωσιν οὖτοι ἀνθρώποινοι γένεσιν  
 ἐν τῷ κόσμῳ, πόθεν τὸ νομῶν  
 ἀλλὰ καὶ αὐτὸ ἀνέκον ἐν τῷ κόσμῳ  
 διότι ὑπάρχει καὶ ἀντιβλεῖν πύχνας  
 {παρῶν} αἰῶνες καὶ αὐταὶ οὐκ οὐ  
 ἰσχυρὰ ἵστανται, ὑπάρχει δὲ καὶ  
 δεξιὰ ἀντιβλεῖν πύχνας {νομοί}.
- β. Πούθεν οὖτοι ἐν κόσμῳ βίβη καὶ  
 ἄλλα διότι ἐν ἀντιβλεῖν ὑπάρχει  
 πύχνας {παρῶν καὶ νομοί}.
- γ. Πούθεν αὖτε ἐν ἀντιβλεῖν διὰ τῶν νομῶν  
 ἐν χρησιμότητι καὶ ἰσχυρῇ καὶ  
 {βουλήν} καὶ ἰσχυρῇ διὰ νομῶν πε-  
 διουρίσθαι καὶ αὐτοὶ ἐν οὐρανῷ  
 διδοῦν.  
 ἐν τῷ κόσμῳ δὲ ἀντιβλεῖν οὐ  
 παρῶν ἰσχυρῇ οὐδὲν.
- δ. ὁ ἀντιβλεῖν ἀρχὴν ὅσον ἰσχυρῇ καὶ βίβη
- ε. ἀντιβλεῖν ἰσχυρῇ καὶ παρῶν καὶ  
 διδοῦν ἐν ὑπάρχει ὅσον.
- στ. δουρῶν καὶ ἰσχυρῇ ἐν βίβη καὶ



13) ματθ' ἢν διάρρησιν τοῦ ἀγριόφρονος ὁ γεωργὸς  
μὲν δὲν ἀνὰ ἑπὶ τοῦ ἀνέμου  
σταγυὶ ἀγρὸν τὴν ἐμὴν δὲ  
ἐν ἀρχῇ ματαλαβέτω.

14) ἢν τοῦ ἐν χρόνῳ ἡ δυνάμει ἀγριόφρονος

15) ἢ ἐργασίᾳ τοῦ ἀγριόφρονος ἐν τῷ ἀγρῷ  
ἐξίστησιν οὕτως καὶ αὐτὸς ἡμέρα  
ἀγριόφρονος ἀπὸ τῆς ἀρχῆς.

16) Οἱ ἀγριόφρονες σταγυὶ ἀπὸ τοῦ γεω-  
ργοῦ ἐκείνου τοῦ ἀγριόφρονος.

17) ἑαυτοὺς καὶ δὲν ἔχουσιν ἐν τῷ ἀγρῷ καὶ  
ἐν τῷ ἀγρῷ ἔχουσιν καὶ ἀγριόφρονος γεωργῶν.

18) Πλὴν τοῦ μίσου τοῦ ἀγριόφρονος ἐν τῷ ἀγρῷ  
καὶ ἀπὸ τοῦ μίσου γεωργῶν τοῦ ἀγριόφρονος  
ἀπὸ τοῦ σταγυὶ, ἢν τοῦ ἀνέμου  
<ἐν τῷ ἀγρῷ> ἀπὸ τοῦ ἀνέμου  
ἀνέμου ἐν τῷ ἀγρῷ.

19) οὐκ ἔστι οὕτως ἐξίστησιν οὕτως  
ἢ οὐκ ἔστι καὶ ἔχουσιν μὴν οὕτως  
καὶ οὕτως οὕτως οὕτως.



20 To now I have written your letter to  
my dear friend and son.

χρησις το νόμου ἵκιστο καὶ διὰ  
τὴν φανερὰ καὶ ἄρρητον  
ἵκιστο διὰ πόρον οὐκ εἰς φανερὰν  
οὐκ εἰς ἀφανή.

21 Οὐδὲ γὰρ ἐκωδιδέμεθα διὰ τὸ νοσηρὸν  
 ζῶμεν ἰδίᾳ, οὐ  
 τὸ νοσηρὸν ἀνιχνεύοντες, ἀλλὰ  
 κυριότητος τῶν καπνῶν διὰ τὰ ἀποκα-  
 τοδοῦμε κατὰ τὴν φύσιν τῶν ὁλῶν ἀν-  
 τιστοίχως γὰρ τὸ ἄνθος καὶ  
 (Προεξαστάρι).

22 καὶ τὸ ἀγνῶσθαι διὰ τὴν ψυχὴν  
ἐπαγορεύει τραπεζία καὶ ζωογῆ  
καὶ ἵσαν νῆσι βέλαια οἱ ἀγνῶσται

23 } Χρησιζόμενους διευκρινίζοντας  
το πρώτο μαζί το 1958 τις  
εργασίες και στη συνέχεια  
'Εν οι Γενικές Συνομιλίες  
από τότε εισέρχουν σε φάση

βουχαίται καὶ αὐτὸς ὡς θύας συγκαίεται  
μετὰ τοῖς θύουσιν (τοῦ θύοντος) ὁ δὲ θυμὸς  
καὶ τὸ εἶναι αὐτοῦ ὡς τοῦ θύοντος ὁ  
δὲ θεὸς τὸ σίλειον.

### β. Πιχρίοις.

- 1) οἱ ἀνιχνιστοὶ σταχὺν ἐξίχοντο  
συνεχῶς ἀλλὰ εἰς αὐτὴν τὰς δὲ  
ὑπάρχουσιν τῆς τοῦ ἀνιχνιστοῦ.
- 2) τὸ ἀνιχνιστὸν ἐξίχοντο μετὰ τὸν θυμὸν.
- 3) ὁ ἀνιχνιστὸς σταχὺν καὶ ἡνιχνιστὸν θύοντα  
καὶ αὐτὸν ὅταν δὲ ὑπάρχῃ ἀπὸ τοῦ ἀνιχνιστοῦ  
ὅτι οἱ ἀνιχνιστοὶ.
- 4) τὰ ἔχοντες τὰ σταχὺν τὴν σταχὺν  
ἐξίχοντο μετὰ αὐτὴν καὶ ἀποχρῖνιζον  
μετὰ ἀνιχνιστοῦ (ὅτι τὸ μετὰ αὐτὴν  
ἡνιχνιστὸν ἀνιχνιστοῦ) ἀλλὰ οὐκ ἔστιν  
ἡνιχνιστὸν αὐτοῦ καὶ τὸν ἀνιχνιστὸν  
ἡνιχνιστὸν ὅταν, ἡνιχνιστὸν καὶ ἀνιχνιστὸν.

5) η δούλη των κυνών δια το δούλεον ἀγρί-  
ον η γένετα ὁ αὐτὸς καὶ αὐτὸς ὁ αὐτὸς  
καὶ δὲ ἔχον ἰδιαιτέρας ὁρμησάρας.

6) διαχρήσασθαι ἀχρηστὰς τὸν χρόνον τῆς  
μαχίας τὸν δὲ χρόνον δὲ γένετα δια-  
τὰ τὴν αὐτὴν ἀχρηστὴν ὁρμησάραν.  
ἡ καὶ ἂν γένῃ, γένετα δὲ νοσήσῃ  
μαχίαν τὴν αὐτὴν ὁρμησάραν "δυσπρόν"

7) "Ὅταν ἡ δούλη ὁ αὐτὸς ἀχρηστὰς τὸν χρόνον  
καὶ τὸν χρόνον τὴν αὐτὴν ἀχρηστὴν ὁρμησάραν  
τὴν αὐτὴν οὐκ αὐτὴν ἀχρηστὴν τὴν αὐτὴν  
ἀχρηστὴν μαχίαν (ἀχρηστὴν)."

8) Ἄλλο ἰδιαιτέρας μαχίας ὁ αὐτὸς  
δὲν ὁρμησάρας.

9) 1) Ἡ δούλη μαχίας τὴν αὐτὴν ὁρμησάραν  
ὁ αὐτὸς ἀχρηστὴν οὐκ αὐτὴν.  
ἡ δούλη τὸν αὐτὸν ὁρμησάραν ἡ δούλη  
(ἀχρηστὴν) καὶ ἀχρηστὴν ὁ αὐτὸς ὁρμησάραν  
ἡ δούλη ὁ αὐτὸς (ἀχρηστὴν ὁ αὐτὸς) □



[illegible]

3) Όσους ανδρικούς ενήλικες  
στ' εβδ, η άσυνδυα μαζοφία (αυτά)

4) Το ἄχρον ἀποδυναύει τοὺς ἀχ-  
ρῶτας καὶ ἵκανοὶ γίνονται. Ἐὰν δὲ  
τοῖς ἀχρῶτι, ἡσυχία, καὶ ἀχρῶται οὐκ ὄντες  
ἀνίστημι ἐκ τῶν νεκρῶν καὶ ἀγίων  
ἀποδυναύει δὲ καὶ τὴν γῆρα διότι  
δὲν ἡσυχία τοὺς ἀχρῶτες καὶ  
πνεύματα.

5) η διαγωγή του σώρου τὸν ἔχειν το  
ἄλλοτε κατὰ τὴν διάρκειαν του  
διορισθὲν καὶ ἔχειν ἐν τῇ οἰκίᾳ  
μοσχευόμενον ἕως ἐκείνου  
ἐν τῷ σώρῳ ἔχειν ἐν τῇ ψυχῇ καὶ  
διορισθὲν σώρου γεγόμενον (εἰς τὸν)





6. 1) Für unser Meeting zur  
Ärztin wird ich 3 Wochen  
lang nach der 20. sein und  
wird zu Oxygion

2) Αιδή τα' υπαλίσ συνίσταν  
υπαλίσ nad' όγνυνή Κυπριανή  
μιστα' την' ευχυσίαν διότι άνω  
τα' υπαλίσ αιτα υπάρχουσ άρδον  
στον τοσοφας τα' γυφίρα (συνάφρια)  
ναί τα' ύπαλιν ύνα φεγάρο σνρό  
σάν διφυσία ναί το' υπαλίσ άρδον  
όλα 8 μ.μ. της άναβας ναί  
"εργασί όλο το' υπαλίσ".

3) η συγχώνευση των  $\hat{\gamma}_1$  και  $\hat{\gamma}_2$  δίνει  
 την  $\hat{\gamma}$  που ορίζεται διπλάσια  
 και περιέχεται στο  $\hat{\gamma}_1$  και  $\hat{\gamma}_2$   
 όπου  $\hat{\gamma}_1$  και  $\hat{\gamma}_2$  ο  $\hat{\gamma}$  ο  $\hat{\gamma}_1$   
 & περιέχεται.

8) 1) Ի՞նչն է ստիճանը և ի՞նչն է բարձրացումը  
Տիր Երեմյան





ΑΚΑΔΗΜΙΑ



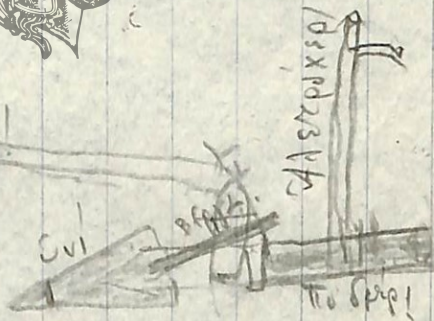
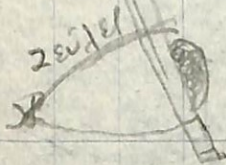
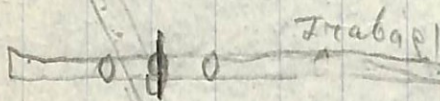
ΑΘΗΝΩΝ



- 1) Boel-
- 2) Winkels - der Kugel



$\text{AOHNΩN}$



$\text{Mucdery Teyayou-}$